

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
MINISTRY OF EDUCATION
UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI ¹⁾
UNIVERSITY OF BUCHAREST
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma
cu seria nr.

*The Supplement is for diploma
series no.*

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i> 1.1a Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i> 1.2a Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i> 1.3a Numărul matricol <i>Student enrolment number</i> 1.4	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i> 1.1b Prenumele <i>First name(s)</i> 1.2b Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i> 1.3b Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i> 1.5
---	--

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i> 2.1 SOCIETATE, MULTIMEDIA, SPECTACOL (SMS) (interdisciplinar cu domeniile: Arhitectură, Filologie), MASTER <i>SOCIETY, MULTIMEDIA, SPECTACLE (SMS) (interdisciplinary with Architecture, Philology), MASTER DEGREE</i>	
Domeniul de studii <i>Field of study</i> 2.2a STUDII CULTURALE <i>CULTURAL STUDIES</i>	Programul de studii <i>Programme of study</i> 2.2b SOCIETATE, MULTIMEDIA, SPECTACOL (SMS) (interdisciplinar cu domeniile: Arhitectură, Filologie) <i>SOCIETY, MULTIMEDIA, SPECTACLE (SMS) (interdisciplinary with Architecture, Philology)</i>
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i> 2.3a UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI <i>Universitate publică acreditată</i> <i>UNIVERSITY OF BUCHAREST</i> <i>Accredited Public University</i>	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i> 2.3b FACULTATEA DE LITERE <i>FACULTY OF LETTERS</i>
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i> 2.4a	
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction/ examination</i> 2.5 ROMÂNĂ / ROMANIAN	
Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în limba română) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i> 2.4b	

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării <i>Level of qualification</i>		Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits</i>	
3.1	STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT 7 CEC <i>MASTER STUDIES 7 EQF</i>	3.2	2 ANI – 120 CREDITE <i>2 YEARS – 120 CREDITS</i>
Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>			
3.3	Examen de licență + examen de admitere (interviu despre proiectul personal de cercetare) <i>Graduate exam + admission examination (interview about personal research project)</i>		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ <i>Mode of study</i>	
4.1	ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ <i>FULL TIME STUDIES</i>

Competențele asigurate prin programul de studii *Learning outcomes of the study programme*

4.2	Programul de studii masterale este organizat de Centrul de Excelență în Studiul Imaginii (CESI) la Facultatea de Litere, în cadrul Școlii Doctorale „Spațiu, Imagine, Text, Teritoriu”. Programul are o durată de patru semestre și este alcătuit din 6 module, dedicate principalelor direcții și specializări studiate: teoria vizualului, teatru și spectacol, (new) media, film, spațiu-scenografie-spectacol de dans. Cursurile, atelierele și modulele de analiză aplicată funcționează în sistem de credite transferabile (30 de credite din totalul de 120, obligatorii), deschis către cel de-al doilea program de masterat interdisciplinar organizat de Centrul de Excelență în Studiul Imaginii, „Teoria și practica imaginii” (TPI) (interdisciplinar cu domeniile: Arhitectură, Filologie). Problematica generală SMS se încadrează perfect în ceea ce se numește <i>Visual Studies</i>, ca formă specifică a mai vechilor <i>Cultural Studies</i>, prin care arta, dar și imaginile produse în alte scopuri decât cele estetice, sunt încadrate în forme de viață socială contemporane. În consecință, programul SMS dezvoltă competențe cognitive, prin excelență, dar susține și o bună integrare profesională. Programul specializează (conform ESCO): jurnalist (2642.1), critic (2642.1.7). Alte debușee profesionale sunt: asistent de cercetare (263209, 263308), referent (235106), redactor (264211), documentarist (262203), videojurnalist (265436). Absolvenții programului SMS, care doresc să-și continue studiile și cercetările, pot opta pentru Școala Doctorală „Spațiu, Imagine, Text, Teritoriu”, care se axează în principal pe abordarea interdisciplinară a imaginii în modernitate și în perioada contemporană.	<i>The master program is organized by the Center of Excellence in the Study of Image (CESI) at the „Space, Image, Text, Territory” Doctoral School (SITT DS), Faculty of Letters.</i> <i>The master program lasts four semesters and consists of 6 components which are also its areas of final specialization: visual theory, theater and performance, (new) media, movies, space-scenography-dance spectacle.</i> <i>The credit transfer system may be opened to take classes from the first interdisciplinary master program of the Center of Excellence in the Study of Image, „Theory and practice of images” (TPI) (interdisciplinary with Architecture, Philology) (30 credits out of all 120 required).</i> <i>The general issue of the program falls under what is called “Visual Studies”, a specific form of Cultural Studies, in which art and images produced for purposes other than aesthetic ones are framed in contemporary forms of social life. Therefore, the SMS program develops cognitive competence par excellence, but sustains also a proper professional integration.</i> <i>This program offers specialization for the career of: journalist, critic, editorial secretary, research assistant, professional reviewer, editor, expert in documentary evidence, videojournalist.</i> <i>Graduates can pursue a PhD program in Philology or Cultural Studies at the Space, Image, Text, Territory” Doctoral School which focuses on the interdisciplinary approach of images in modern and contemporary time.</i>

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. ...)
Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT obtained (according to Faculty Student Records, volume no. ...)

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 st sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 st sem
Anul I (anul universitar ...) 1 st year of study (... academic year)							
1.	Studii culturale vizuale (E) / Visual cultural studies (E)	28	14			6	
2.	Redactare, etică și integritate academică (E) / Scientific writing, ethics and academic integrity (E)	14	-			3	
3.	Introducere în istoria teatrului modern (E) / Introduction to modern theatre history (E)	14	-			3	
4.	Literatură și cinema (E) / Litterature and cinema (E)	28	-			5	
5.	Teoria filmului (E) / Film theory (E)	28	-			5	
6.	Redactarea științifică a portofoliilor de practică (C) / Drawing up a kit of practical training (E)	14	-			2	
7.	Tutorial de practică de specialitate în instituții culturale (V) / Tutorial for practical training in cultural institutions (V)	-	56			6	
8.	Studii de gen și cultura vizuală contemporană (E) / Gender studies and contemporary visual culture (E)	28	-				6
9.	Studii urbane culturale (E) / Urban cultural studies (E)	28	14				6
10.	Experimente ale scenei moderne (E) / Experiments of the modern stage (E)	28	28				8
11.	Societate, multimedia, spectacol. Portofolii de studii de caz (V) / Society, multimedia, spectacle. Kit of case studies (V)	-	56				6
12.	Cum scriem despre imagini - atelier de redactare științifică. Articole științifice (V) / How to write about images - laboratory of scientific writing. Scientific papers (V)	14	14				4
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year				Total credite / Total ECTS/SECT credits: 60			
Anul II (anul universitar ...) 2 nd year of study (... academic year)							
1.	Cultură vizuală (post)modernă (E) / (Post)modern visual culture (E)	28	-			8	
2.	Teatrul contemporan (E) / Contemporary theatre (E)	14	14			4	
3.	Film documentar (E) / Documentary film (E)	28	-			8	
4.	Cum scriem despre imagini și spectacol – curs practic de redactare științifică (E) / How to write about images and spectacles - practical course of scientific writing (E)	14	-			4	
5.	Disciplină opțională: Despre forme ale spectacolului contemporan. Dans și spectacol (V) / Optional: Forms of contemporary spectacle. Dance and spectacle (V)	-	84			6	
6.	Disciplină opțională: Teatrul contemporan românesc (V) / Optional: Romanian contemporary theatre (V)						
7.	Disciplină opțională: Film documentar (V) / Optional: Documentary film (V)						
8.	Text și imagine în spectacolul digital (E) / Text and image in digital spectacle (E)	20	-				6
9.	Arta video și noile tehnologii ale imaginii artistice (E) / Video art and new technologies of artistic image (E)	20	-				6
10.	Filmul contemporan (E) / Contemporary movies (E)	20	-				6

11.	Cercetare, documentare și analiză științifică pentru lucrarea de disertație (V) / <i>Research, documentation and scientific analysis for M.A. dissertation (V)</i>	20	-				6
12.	Disciplină opțională: Management cultural. Festivalul de teatru (V) / <i>Optional: Cultural management. Theater festival (V)</i>	-	60				6
13.	Disciplină opțională: Spectacolul contemporan (V) / <i>Optional: Contemporary spectacle (V)</i>						
14.	Disciplină opțională: Arta video și noile tehnologii ale imaginii artistice (V) / <i>Optional: Video art and new technologies of artistic image (V)</i>						
Promovat cu media : ⁴⁾			Total credite /				
<i>Pass, average grade per academic year</i>			60				
			<i>Total ECTS/SECT credits:</i>				

Promovat:	DA	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾:	Total credite:
<i>Pass:</i>	YES	<i>The arithmetic mean of the study years:</i>	<i>Total ECTS/SECT credits:</i> 120

- 4.4 Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția ..., domeniul de studii Studii culturale, programul de studii *Societate, multimedia, spectacol (SMS)* (interdisciplinar cu domeniile: *Arhitectură, Filologie*), este ... (...%), iar media maximă este ... (...%), titularul fiind clasat pe locul ... dintr-un total de ... absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.

The passing overall average grades for the class of ..., field of study Cultural studies, study programme in Society, multimedia, spectacle (SMS) (interdisciplinary with Architecture, Philology), are: lowest average: ... (...%) (out of 10) and highest average ... (...%) (out of 10), the degree holder is ranked ... out of ... graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

- 5.1 **Mențiuni privind școlarizarea:**
Remarks on the studies:

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

- 5.2 **Facultatea de Litere, Str. Edgar Quinet, nr. 5-7, Sector 1, București, 010017, România, Tel. +40-21 313 88 75.**
Universitatea din București, Șoseaua Panduri nr. 90, sector 5, 050663, București, România, Tel. +40-21- 305 97 30, Fax: +40-21- 313 17 60
Ministerul Educației, Str. G-ral Berthelot nr. 28-30, Sector 1, București, 010168, România, Tel. +40-21 405.62.00
Faculty of Letters, 5-7 Edgar Quinet, Sector 1, Bucharest, 010017, Romania, Phone +40-21 313 88 75.
University of Bucharest, 90-92 Panduri Street, Sector 5, Bucharest, 050663, Romania, Phone +40-21- 305 97 30, Fax: +40-21- 313 17 60
Ministry of Education, 28-30 G-ral Berthelot Street, Sector 1, Bucharest, 010168, Romania, Phone +40-21 405.62.00

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **STUDII UNIVERSITARE DE DOCTORAT**
Ph.D. STUDIES

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2 **Cod ESCO: 2642.1 / Denumire ESCO: jurnalist; Cod ESCO: 2642.1.7 / Denumire ESCO: critic**
ESCO code: 2642.1 / journalist; ESCO code: 2642.1.7 / critic

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
7.5	⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated.</i> Acest document conține un număr de 6 pagini. <i>This document consists of 6 pages.</i>		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L. S.	

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

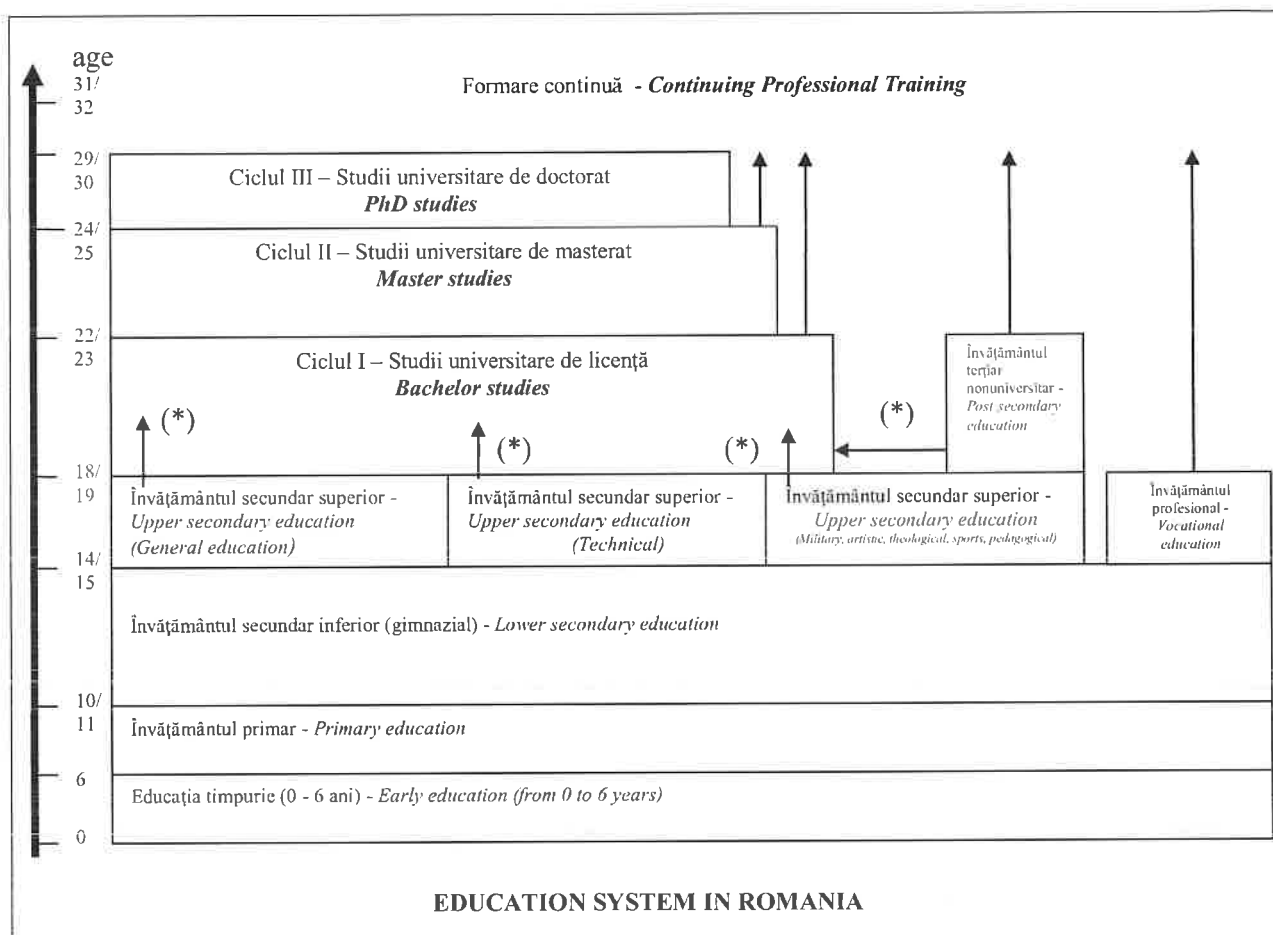
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față / verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 'Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. /)' will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS / SECT, Medicină dentară - 360 de ECTS / SECT, Farmacie - 300 ECTS / SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS / SECT, Arhitectură - 360 ECTS / SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS / SECT, Design de produs - 300 ECTS / SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS / SECT, Design of product - 300 ECTS / SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivel 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011